



Illinois State Board of Education

100 North First Street • Springfield, Illinois 62777-0001
www.isbe.net

Jesse H. Ruiz
Chairman

Rod Blagojevich
Governor

Christopher A. Koch, Ed.D.
State Superintendent of Education

23 يوليو، 2008

أعزائي الآباء:

بصفتي مشرف الولاية على التعليم، شعرت أنه من الضروري إعلامكم بتغيير حدث العام الدراسي الماضي فيما يخص تقييم الولاية السنوي لطلبة تعلم اللغة الإنجليزية (ELL).

بدلاً من إجتياز تقييم ولاية إلينوي لقياس التطور السنوي في اللغة الإنجليزية (IMAGE)، فإن طلبة تعلم اللغة الإنجليزية ELL هذا العام إجتازوا أحد التقييمات العامة السنوية لولاية إلينوي مع بعض التسهيلات. طلبة تعلم اللغة الإنجليزية ELL في الصفوف 3-8 إجتازوا إختبار إلينوي لمعايير الإنجاز (ISAT) و طلبة تعلم اللغة الإنجليزية ELL في الصف 11 إجتازوا إمتحان ولاية إلينوي للإنجاز (PSAE). كان من المطلوب على ولاية إلينوي أن تجري هذا التغيير حتى لو كان متأخراً في العام الدراسي من أجل أن تمتثل للقانون الفيدرالي (NCLB) No Child Left Behind.

نتيجة لذلك، فإن القطاعات المدرسية و مدرسيهم لم يكن لديهم وقتاً كافياً لإعداد طلبة تعلم اللغة الإنجليزية ELL لهذا التقييم الذي تم في فصل الربيع. عندما تنتظر إلى بطاقة التقرير السنوي المدرسي لعام 2008 لمدرستك و لقطاعك ستري إختلافاً في أداء طلبة تعلم اللغة الإنجليزية ELL في تقييم نتائج أداء هذا العام مقارنة بنتائج الأعوام السابقة. أي إنخفاض في أداء طلبة تعلم اللغة الإنجليزية ELL لا ينبغي أن ينعكس على هؤلاء الطلبة أو مدرسيهم.

إن الإدارة التعليمية بولاية إلينوي (ISBE) كانت و مازالت رائدة على المستوى القومي في التعليم مزدوج اللغة لأكثر من 30 عاماً و إن إلتزامنا بالتعليم مزدوج اللغة و بطلابنا لتعلم اللغة الإنجليزية ELL سيظل قوياً كما كان دائماً. الإدارة التعليمية بولاية إلينوي (ISBE) ملتزمة بالتأكد من أن جميع الطلبة لديهم التقييم المناسب لإظهار ما تعلموه. الإدارة التعليمية بولاية إلينوي (ISBE) ستستمر بالعمل مع المؤسسات و البرامج بعرض إلينوي و على المستوى القومي لتطوير و تفعيل التقييمات المناسبة على مستوى الولاية لكل الطلبة.

لقد أجرينا إستيباناً للمدرسين بعرض الولاية للتعرف على أية تسهيلات كانت الأفضل لطلابنا لتعلم اللغة الإنجليزية ELL و لتحديد أية تعديلات ينبغي تفعيلها لفترة إختبار عام 2009. بالإستشارة مع خبراء قوميين فإن الإدارة التعليمية بولاية إلينوي (ISBE) تطور خطة تقييم خمسية لطلبة تعلم اللغة الإنجليزية ELL و التي سوف تحتوي على تراجع و تعديلات لحذف اللغة المعقدة الغير ضرورية بالإضافة إلى تدعيم مرئي و بياني.

مرة أخرى، شكراً لصبركم معنا حيث نمر بهذا الوقت الإنتقالي و لإلتزامكم قبل تعليم أطفالكم.

شكراً،

كريستوفر أ. كوخ، Ed. D.

مشرف الولاية على التعليم